



MĚSTO NOVALJA



MĚSTO MIKULOV

Za účelem upevnění a prohloubení dosavadních přátelských kontaktů a již navázaných vztahů uzavírají

město Mikulov, zastoupené starostkou Jitkou Sobotkovou

a

město Novalja, zastoupené starostou Ivanem Dabo

tuto

SMLOUVU

o partnerské a vzájemné spolupráci

Preambule

Na základě přesvědčení, že prostřednictvím partnerských vztahů mezi obcany lze dosáhnout lepšího porozumění a mírového soužití mezi jednotlivými národy jako kroku směrem k vytvoření sjednocené Evropy a se záměrem rozvíjet oboustranně výhodnou spolupráci a přátelské vztahy mezi partnerskými městy, uzavírá se následující dohoda o vzájemné spolupráci:

I.

Město Mikulov a město Novalja uzavřely Smlouvu o partnerství s cílem posílit vzájemné vztahy, podporovat spolupráci na společných cílech pro blaho občanů a rozvoj komunit. Tato smlouva je založena na principu partnerství, respektu a vzájemného porozumění a slouží jako rámec pro budoucí spolupráci obou měst.

II.

Město Mikulov a město Novalja budou v rámci svých kompetencí a možností usilovat o rozvíjení vzájemných vztahů v kulturní i hospodářské oblasti s cílem posílit mezilidské a přátelské vazby a pro vzájemný prospěch obou zúčastněných stran. Zvláštní pozornost bude věnována spolupráci v oblastech cestovního ruchu, kultury, sportu, školství, vinařství a komunálního systému.

III.

S ohledem na přesvědčení o důležitosti vzájemné spolupráce v oblastech, ve kterých jednotlivá města vynikají a řadu společných zájmů a záměrů smluvních stran se spolupráce mezi městy Mikulov a městem Novalja jeví jako všestranně výhodná.

IV.

Konkrétní aktivity a setkání mohou být organizovány v rámci spolupráce správami obou měst, dalších institucí, organizací a zájmových spolků formou vzájemných návštěv, výměny zkušeností, sdílením dobré praxe a spolupráce na společných projektech.

V.

Město Mikulov a město Novalja se zavazují učinit vše, co je v jejich silách a možnostech k provedení ustanovení této smlouvy.

VI.

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti dnem podpisu.
2. Smlouva je sepsána ve čtyřech vyhotoveních, vždy dva v jazyce českém a dva v jazyce chorvatském. Obě vyhotovení mají stejnou právní sílu. Každé město obdrží jedno vyhotovení v jazyce českém a jedno vyhotovení v jazyce chorvatském.

V Novalji dne 12.6.2024.

Ivan Dabo
starosta města Novalja

Jitka Sobotková
starostka města Mikulov